

Al ver tesor d'sanità nel qual si contiene assà secret per sanar tutti i mal che possen intravegnir alle persone. Con un testament del duttur Grazian Scatlon e ciert altr sonit novament mis in stampa.

Sonett sopr al star san

Che cerca de star san, questa è la via,
Far ogn sforz de ne s'amalar,
Quand un ha fam, ch'ial vaga a manzar,
A casa so o ver a l'ustaria.

Volendose partir, ch'al vaga via,
E vada pian s'al ne po caminar,
Dars ai piasir, s'al ne vol lavurar,
E descazar ogni malinconia.

Al dise Plini, che se qualch un
Che sia bon e bel, san e gaiard,
Al se po dir ch'al ne n'ha mal nessun.

Mo quella persona che è senza regard
Che se lassa impir la vita de grustun
S'arà da medegar, o prest o tard.

S'al fus un Mandricard
E ch'al se trova d'esser ammalà,
Quand al guaris, al torna in sanità.

Al magnifico e plusquam perfet ingegnos spirit civil, al signor Otfazz Belquadr, mia sempr unurand.

Avend cunsidrà tra mi medesm la gravedezza della meza agnesina, art d'impurtanzia, esser strapazà da ciert strappaguaz, c'han più del aloch che altr, volend far i camerlengh de l'art fisica e dai a far un Recipe i ne fan *Comodo componantur*, e per quest i en la urina de purassà persone, mi mo, che son duttor *in neutroque*, segond i mie privilez, segnà, suggillà, marcà e bullà per l'autoritudin de chi i l'ha dada, me trove aver vist e revist, liet e reliet, vultà e revultà più sort de libri ch'hoia fat per scrimiar sti sandal, ne n'ho volut restar de dar fuora ciert mie secret *Supra omnia infirmitudineque a diebus futuris* possan intravegnir, e con una oca correr, e quest a l'ho fat a utilità universal, zutandi ancora un testament e ciert sunit, ne me curand de fedriga che savoia, pur che la mia scientia sia cognossuda e menà la festa a tutt, e po per pserm acquistar un pitocch d'infamia tra i duttur, e perché a so che a li serà qualch catteva lengua, qualch mal dicent, zoè de qui che ne disen ben de nesun, che me voran imputanar per tremulari, avend dà fuora sta uperetta mal cundiciuta, me son arsalut de mandarla alla stampa e farn un president a so Signoria, come quella che, destrutta in tutte le set art liberal, qual pregarò a cettarla volontiera, e ne guardar alla so bellezza, perché a i ho fatt quest per ne restar de filar al fat mia. Perché al dis la lez: che fa al fat so, ne fa qual dal cumpagn, e perché a sent ch'al me manca la vos, a i do avise che l'è rot al vas d'ond iera quel fust de festa in quella fusta alla marina, appress a una marena de messer Maron da Maran, al qual crida, sort cruda, che cred che le mie chiap sian com'è le chiep e cazza man alla spada e spuda in s'al sped, e core alla volta del poz, per dare a un paz con tant de piz ch'iera dria a una porta aperta, es i mena in se la cappa, e l'accoppa e po fuz in s'un faz, appress a Roma e per furnir la rimma, a forza de rem viegn a bassar quel piò ch'ha lavurà la terra, che ha fat quella caneva dond se fila quel spag che adruva all calzular, per cuser le sol delle scarpe de vostra signoria, il dì tant del mes dund a se truvèn, l'an che cominza quand al principia.

Di vostra signoria servitor, Grazian Scatlon, francolines.

Secreti de Graziana

Per al mal frances

Recipe: Aceto squilitico
Al mal d'un paralitico,
Fig sec e sel de bo,
E cridar : s'al so, s'al so.
Coloquintida infusion
La pel diun gat maimon,
Garofan,
Al fond d'un cofan,
Calca trepla e stiga d'os
L'amala stega in t'un fos
E impiral ben de terra,
Farial star la primavera
Ch'al fin vaga po a l'ombria
Al mal frances andrà via.

Per la gotta

Recipe: Codogn in quantità,
I crid d'un inspirtà,
Fiur sich e lum de rocca,
E destend in s'una zocca,
L'amalà volt in s'un fianc
Rompi le cuost e le palanc,
Po farai una oncion
Con inguent de baston,
Meterai un bon stertur
Taia via con un rasur
Tutta quanta la pel viva,
Bagna ben con la saliva,
Fal scaldar tant ch'al scotta,
Che l'è sanad dalla gotta.

Per al mal de costa

Udor de belzuin
Al parlar d'un fiorentin,
I punt d'un zavatin
Al cant d'un Gardalin,
E po, far un bel inchin
Met fuog sotta a un camin,
Butai su di muscardin,
E po tor un pignatin,
Un piatel con un cadin,
Una paletta e 'l so zampin,
Una lum con un stupin,

Una spada e un frantupin,
Du sold e un bagatin,
Con de l'or cantarin
Di fiur d'osmarin,
Con 'ste cose fa' una soposta
L'è guarì dal mal de costa.

Per una descesa

Recipe:

Sunza de limaga
Un fodr d'una daga,
Grass de mussin
E impir un gran cadin
Con la pel d'una luserta,
Una schiavina e una coverta,
E ligari le massel
Con li al d'un pulastrel,
Persut de furmiga
Star dentr una litiga,
Malvavischio, cera e pesa,
Quest guaris ogn' descesa.

Per la fievr quartana

Recipe:

Oli de turla d'ove,
Un par de scarp nove,
Nus d'India e lana sucida
Sug d'erba lucida
Lat passà per bozza,
I pulesin con una chiozza,
Irios di schiavunia
Per dies an star in galia,
Sement de navon,
Una fusta e un galion,
Nard Indian
L'amalà ne manza pan,
Al diventa prest san.

Per al mel de preda

Recipe:

Urì de can,
Puntura de tavan
Cinzal in quantità
Un mat e un insensà
Voli laurin,
Spinta de fachin,
Le malici d'un ost,
Zucar e dragant,
Prumes de mercadant,

Lengua buina
Le zanz d'una vesina,
Or di star a testa china
Al guaris dal mar de l'urina.

Per al catar

Recipe:
Una presa de sprun,
Brod de sardun,
Grafi cinque o sia,
Ancin da beccaria,
Sug de maia garzarina,
Un maneg de caldarina,
Pirol del pel de riz,
Aqua forta con un squiz,
Vider rut, cinque dram,
Gras de curam,
Tient a ment sta parola
De taiari ben la gola,
Buti dentr voli buient,
Al guaris vist al present.

Per la Oppilation

Recipe:
Polver de curai,
L'almanach di Badanai,
Un scartoz de furmigh,
Gunfiadura de vesigh,
La pioza de zenar,
La fortuna che vien in mar,
Un ceresol,
Prieg, lagrim e parol,
L'abaiar che fa i can,
Un stroz de vilan,
Sug bon de grimaldel,
La groppa d'un camel,
Met 'ste cos dentr in pignatta,
Che sia ben invedriata
Con del solfan buient,
Al se sana prestament.

Per una sciatica

Recipe:
Cant de gril,
Polver de gambil,
Cira, pegola e sigil,
Polver de smaril,
Una tieza e un fienil,
L'intrada d'un purcil,

Batedura de stafil,
Un cucon d'una baril,
Un porteg e un cortil,
Una zappa e un badil,
Una tor e un campanil,
Ch'al le passa per lambich,
Con sug de basilisch
Ch'al se cura con sta pratica,
Al guaris de la sciatica.

Par al mal mazuch

Recipe:

Erba paraligis
Seme de liliun floris
Anes e tamar,
Quatr camar,
Tri fuoi cavalin
Un fium con i cunfin
Ana onz vinti o trenta,
Un tinaz con una brenta,
Vena
Una cadena
Sirop viulà,
Piomb desculà,
Sementina de levant,
Url, crid, spasm e piant.
Tut ste cos met in fusion
Con un suol de falcon,
E per unger al luogh ufes
Dai su d'un pistules,
Ungeral ben a do man
S'te vuo ch'al torna san,
Un sirop de vos de cuch
Al guaris al mal mazuch

Per le maroele

Recipe:

Erba lunaria,
Al cervel d'un che zavarìa,
Erba indurada,
Spasezar per una strada,
Mele codogn
Tri salt de zegogn,
Voli d'abez
Al fond d'un lavez
Udor de cassia in cana,
Al cant d'una rana,
Melon colt in s'un mont,
Un pedagn con un pont,
Passa ste rob per un crivel

E impasta con dal mel,
Malvavischio e ancipres
Al guaris ades ades.

Per la duoia di testa

Recipe:

Fior de primavera,
Al march d'una stadiera,
Girasol e fava grassa,
L'amalà dentr una cassa
Ben serrada intorn intorn,
Falla metter in t'un forn,
Circundarla de fassine,
Voli de mandole ambrusine,
Dari al fuogh così pian pian,
Farial star fin a doman,
Ché tal medesina è manifesta
Per la duoia della testa.

Per far buona memoria

Recipe:

Voli de grisumel,
Scurtegar tutta la pel
De la testa al pazient,
E po' fari intorn vent
Ch'al stagha così allombria
Po turà della lessìa
Un parol che buia fort,
E menaral intorn a un ort,
Butaraila tutta ados,
Che la i pela fin a l'os,
Tuo' po' una sega granda
Seghi la testa da ogn' banda,
Lassal un poch repusar,
E po' tornala a serar.
Busela con un aguchion
E po' dai con un burdon,
Ch'al manza al cervel d'una gatta,
La memoria sarà fatta.

Per al mal matton

Recipe:

Fum steri lavurà,
Cicoria destillà,
Erba Silla
La vos d'una anguilla,
Pavarina,
Una duoia de schina,
Erba fresca la mattina

Con una rod guadina,
Sement de savon,
Sug de carbon,
Aquari de tanfus,
Ghus de nus,
Fior di ogni mes
Al pel d'un can frances,
Mel rusà sulitive,
Armonia de tromb e pive,
De quel de par sana
E far una pavana
Darla a beber al pacient,
L'è guarì in t'un muliment.

Per un che sia repres

Recipe:

Servitiales curatorum
Voli de carpion,
Sement de melon,
Fangh, pulver e fabion
Dal tich tach bachindon,
Udor de limon,
La superbia d'un pavon,
Erba clizia
Front spizia,
Pavarella
Una caravella,
Passa tut per sedaz,
E po' tua carta da straz,
Un pes d'ogni cosa,
Lavaral con acqua rosa,
Tuo' po' dal caviar,
Quattr dient massellar,
E dal vent de tramontana,
Al guaris e s' resana.

Per il mal de fegad.

Recipe:

Pimpinella
Stuf de mortadella,
Mandragole e cinzal,
Du muscun senza li al,
Zenzer e canella
E impir una scudella
Un can anegà
L'appetit d'un affamà,
Voli de sambug,
Puntura di tartarug,
Fava,
Al paralr d'una schiava,

Un poc de cavechia
Met 'ste cos dentr una sechia
Con cusedura d'un schefon,
E farai un beveron,
Dal spess al pacient,
Mo che sipa deligent,
De torsele a dezun,
Senza dir niente a nessun,
In tal brod de gus de buovoli
Con dentr quattr cuogoli,
Ch'alle tuoga inanz di
Ch'al se truarà guarì.

Per la milza

Recipe:

Un grison desligà
Furmaz affumà,
Rider de pappafigh
Un che sia in t'un intrigh
Una nave de frascun
Al suldan e tri barun,
Un paiar pien de parsut
Re, mi, fa, ge, sol, re, ut,
Un ablative de mapa mund
Un put da i cavì biund,
Un bel medaion,
Al sol quand l'è a lion,
Una cavera che cova
E fa buier una scova,
Sug da rover per le spal,
Al guaris senza fal.

Per i tarua

Recipe:

Erba balsamina
Aqua, neve, giazz e brina
Legn da zanever
Sulimad per beber,
Zizole e zaffaran,
Remor de tavan,
Botta d'artelaria
Savor de malvasia,
Fuoi de melor,
A l'amalà cavai al cor,
Voli de mira,
Cola, pegola, vischio e ira
Mel crud e di pignua
Quest è bon per i tarua.

Per la intropesia

Recipe:

Una campana de legn

Tre caval pregn

Cevet con la franza,

Un pover che pianza,

Du capia fodrà de cibibi,

Un'oca con un nibi,

Un'anedra afferdà

Do galoz tut inchiudà,

Una gaza che parla grieg

Una scrana e do carieg

Ungia de love cervier

Una targa e 'l so burchier,

Carne seca de rusegnua,

Un lavez de fasua,

Una lanterna de savor

Un stranud gros tre or,

Una farfalla che buratta,

Quest guaris fin a la gatta.

Schema metrico: distici a rima baciata di versi di lunghezze irregolari

Testo trascritto da: [In un riquadro] **AL VER | TESOR | D'SANITA' | Nel qual si contien assà
Secret | per sanar tutti mal ch epos- | sen intrauegnir alle | persone. | Con vn Testament del
Duttor Gratian | Scatlon, e ciert altr Sunit, noua- | ment mis in Stampa. | Di Giulio Cesare Croce.
| [fregio] | [linea] | Stampata in Verona, & Ristampata | in Bologna, Per Gio; Battista |
Bellagamba. 1596. | Con licenza de' Superiori.** L'esemplare superstite è mutilo, mancando sia il
testo del *Testament* che quello dei sonetti annunciati nel titolo.